



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2021. április 12.
(OR. en)

7764/21

Intézményközi referenciaszám:
2021/0092(NLE)

WTO 95
COLAC 25

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2021. április 12.
Címzett:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2021) 173 final
Tárgy:	Javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA az Európai Unió által az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Kolumbia, Peru és Ecuador közötti kereskedelmi megállapodás szerinti kereskedelmi bizottságban a kereskedelmi bizottság 1/2014, 2/2014, 3/2014, 4/2014 és 5/2014 határozatának Ecuador kereskedelmi megállapodáshoz való csatlakozásának figyelembe vétele céljából történő módosításaival, továbbá a választottbírók, valamint a kereskedelemmel és fenntartható fejlődéssel foglalkozó szakértők jegyzékeinek aktualizálásával kapcsolatban képviselendő álláspontról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2021) 173 final számú dokumentumot.

Melléklet: COM(2021) 173 final



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2021.4.12.
COM(2021) 173 final

2021/0092 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Unió által az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Kolumbia, Peru és Ecuador közötti kereskedelmi megállapodás szerinti kereskedelmi bizottságban a kereskedelmi bizottság 1/2014, 2/2014, 3/2014, 4/2014 és 5/2014 határozatának Ecuador kereskedelmi megállapodáshoz való csatlakozásának figyelembe vétele céljából történő módosításaival, továbbá a választottbírók, valamint a kereskedelemmel és fenntartható fejlődéssel foglalkozó szakértők jegyzékeinek aktualizálásával kapcsolatban képviselendő álláspontról

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT TÁRGYA

E javaslat tárgya az Európai Unió által az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Kolumbia, Peru és Ecuador közötti kereskedelmi megállapodás (a továbbiakban: kereskedelmi megállapodás) szerinti kereskedelmi bizottságban a kereskedelmi bizottság határozatainak Ecuador megállapodáshoz való csatlakozásának figyelembe vétele céljából történő módosításával, továbbá a választottbírók, valamint a kereskedelemmel és fenntartható fejlődéssel foglalkozó szakértők határozatokban foglalt jegyzékeinek aktualizálásával kapcsolatban képviselendő álláspont meghatározásáról szóló határozat.

2. A JAVASLAT HÁTTERE

2.1. A kereskedelmi megállapodás

Az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Kolumbia és Peru közötti kereskedelmi megállapodást 2012. június 26-án írták alá Brüsszelben. A 2012/735/EU tanácsi határozattal¹ összhangban a kereskedelmi megállapodást Peruval 2013. március 1-jétől², Kolumbiával pedig 2013. augusztus 1-jétől³ ideiglenesen alkalmazzák.

A megállapodást módosította az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Kolumbia és Peru közötti kereskedelmi megállapodáshoz csatolt, Ecuadornak a kereskedelmi megállapodáshoz való csatlakozásának figyelembevétele céljából készült csatlakozási jegyzőkönyv, melyet 2016. november 11-én írtak alá Brüsszelben⁴. A kereskedelmi megállapodást egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Ecuador 2017. január 1-jétől ideiglenesen alkalmazzák⁵.

A kereskedelmi megállapodás 12. cikke létrehozza a kereskedelmi bizottságot, amely az Unió Fél képviselőiből és az egyes aláíró andoki országok miniszteri szintű képviselőiből, vagy az említett szinten kijelölhető képviselőkből áll. A kereskedelmi bizottság felügyeli és elősegíti a kereskedelmi megállapodásban foglaltak érvényesülését és rendelkezéseinek helyes alkalmazását, és mérlegeli az általános célkitűzések elérésének egyéb módjait. A kereskedelmi megállapodásban foglaltak szerint értékeli és elfogadja a kereskedelmi megállapodással összhangban létrehozott szakosított testületek által elé terjesztett kérdésekkel kapcsolatos határozatokat. A kereskedelmi bizottság a határozatait konszenzussal fogadja el.

A kereskedelmi bizottság határozatokat fogadott el, amelyeket módosítani szükséges Ecuador megállapodáshoz való csatlakozásának figyelembevétele céljából.

A kereskedelmi megállapodás XII. címe kiterjed a kereskedelmi megállapodás rendelkezéseinek értelmezésével vagy alkalmazásával kapcsolatos valamennyi vitára, kivéve, ha a kereskedelmi megállapodás másként rendelkezik.

Ecuador csatlakozása okán a kereskedelmi bizottságnak aktualizálnia kell a kereskedelmi bizottság eljárási szabályzatát, a választottbírók eljárási szabályzatát és magatartási kódexét, a választottbírók jegyzékét, a kereskedelemmel és fenntartható fejlődéssel foglalkozó szakértői csoport eljárási szabályzatát, valamint a kereskedelemről és fenntartható fejlődésről szóló cím hatálya alá tartozó kérdésekkel foglalkozó szakértői csoportot.

¹ HL L 354., 2012.12.21., 1. o.

² HL L 56., 2013.2.28., 1. o.

³ HL L 201., 2013.7.26., 7. o.

⁴ HL L 356., 2016.12.24., 3. o.

⁵ HL L 358., 2016.12.29., 1. o.

2.2. A kereskedelmi bizottság

A kereskedelmi megállapodás 12. cikkével létrehozott kereskedelmi bizottság felügyi és elősegíti a kereskedelmi megállapodásban foglaltak érvényesülését és rendelkezéseinek helyes alkalmazását; értékeli a kereskedelmi megállapodás alkalmazásának eredményeit, különösen a kereskedelmi és a gazdasági kapcsolatok Felek közötti alakulását; felügyi valamennyi, a kereskedelmi megállapodás alapján létrehozott szakosított testület munkáját, és ajánlást tesz a szükséges fellépésekre; értékelést végez és határozatokat fogad el bármely, a szakosított testületek által elé terjesztett tárgyban; továbbá elfogadja saját eljárási szabályzatát, valamint üléseinek rendjét és azok napirendjét. A kereskedelmi bizottság a határozatait konszenzussal fogadja el. A határozatok kötelező érvényűek a Felekre nézve, akik megteszik az azok végrehajtásához szükséges összes intézkedést. A kereskedelmi megállapodás 12. cikkének (4) bekezdésében említett esetekben az uniós Fél és az érintett aláíró andoki ország bármilyen határozatot elfogadhat, és e határozatnak csak e Felek viszonyában lesz hatálya, feltéve, hogy az ilyen határozat nem érinti más aláíró andoki ország jogait és kötelezettségeit (a 14. cikk (3) bekezdése).

3. AZ UNIÓ ÁLTAL KÉPVISELENDŐ ÁLLÁSPONT

Ez a tanácsi határozatra irányuló javaslat meghatározza az Európai Unió által az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Kolumbia, Ecuador és Peru közötti kereskedelmi megállapodás szerinti kereskedelmi bizottságban a kereskedelmi bizottság határozatainak Ecuador megállapodáshoz való csatlakozásának figyelembe vétele céljából történő módosításával, továbbá a választottbírók, valamint a kereskedelemmel és fenntartható fejlődéssel foglalkozó szakértők határozatokban foglalt jegyzékeinek aktualizálásával kapcsolatban képviselendő álláspontot.

Az ecuadori választottbírók említett jegyzékének létrehozásáról szóló határozatot a kereskedelmi bizottság első ülésén kellett volna elfogadni, és most ezt minél előbb meg kell tenni annak érdekében, hogy teljes mértékben végre lehessen hajtani a kereskedelmi megállapodás vitarendezéséről szóló XII. címét.

A kereskedelmi megállapodás részes felei megvitatták a kereskedelmi bizottság tervezett határozatát, és megállapodtak abban, hogy az Unió döntéshozatali eljárásainak függvényében a kereskedelmi bizottságnak 2020 második felében el kell fogadnia ezt a határozatot.

A határozat döntő fontosságú a kereskedelmi megállapodás intézményi keretének kiteljesítéséhez, és ezáltal a kereskedelmi megállapodás zavartalan végrehajtásának biztosításához.

4. JOGALAP

4.1. Eljárási jogalap

4.1.1. Alapelvek

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: EUMSZ) 218. cikkének (9) bekezdése határozatok elfogadásáról rendelkezik „a megállapodásokkal létrehozott szervekben az Unió által képviselendő álláspontok kialakítására vonatkozóan, amennyiben az ilyen szervnek joghatással bíró jogi aktust kell elfogadnia, kivéve a megállapodás intézményi kereteit kiegészítő vagy módosító jogi aktusokat”.

A „joghatással bíró jogi aktus” fogalmába beletartoznak a nemzetközi jognak a kérdéses szervet szabályozó szabályai szerint joghatással bíró jogi aktusok. Ezenfelül a fogalom magában foglalja azokat az eszközöket is, melyek a nemzetközi jog szerint nem bírnak

kötelező erővel, de „meghatározó módon befolyásolják az uniós jogalkotó által [...] elfogadott szabályozás tartalmát”⁶

4.1.2. A jelen esetre történő alkalmazás

A kereskedelmi bizottság egy olyan testület, amelyet egy megállapodás, konkrétan az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Kolumbia és Peru közötti kereskedelmi megállapodás hozott létre.

A kereskedelmi bizottság által elfogadandó határozat a kereskedelmi megállapodás 14. cikke (2) bekezdésének megfelelően kötelező joghatást kiváltó jogi aktus. A tervezett jogi aktus nem egészíti ki és nem módosítja a kereskedelmi megállapodás intézményi keretét.

Ezért a javasolt határozat eljárási jogalapja az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése.

4.2. Anyagi jogalap

4.2.1. Általános elvek

Az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerinti határozat anyagi jogalapja elsősorban azon tervezett jogi aktus célkitűzésétől és tartalmától függ, amellyel kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspont meghatározásra kerül. Amennyiben a tervezett jogi aktus kettős célkitűzést követ, vagy két összetevőből áll, és ezek egyike elsődlegesként vagy döntő jellegűként azonosítható, míg a másik csak járulékos jellegű, az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerinti határozatot egyetlen anyagi jogalapra, azaz az elsődleges, illetve döntő jellegű célkitűzés vagy összetevő által megkövetelt anyagi jogalapra kell alapítani.

4.2.2. A jelen esetre történő alkalmazás

A tervezett jogi aktus elsődleges célkitűzése és tartalma – nevezetesen a kereskedelmi bizottság 1/2014, 2/2014, 3/2014, 4/2014 és 5/2014 határozatának többek között a választottbírók és a kereskedelemmel és fenntartható fejlődéssel foglalkozó szakértők e határozatokban foglalt jegyzékei tekintetében történő aktualizálása – a közös kereskedelempolitika hatálya alá tartozik.

Ezért a javasolt határozat eljárási jogalapja az EUMSZ 207. cikke és különösen annak (4) bekezdése.

4.3. Következtetés

A javasolt határozat jogalapja ezért az EUMSZ 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdése, összefüggésben az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdésével.

5. A TERVEZETT JOGI AKTUS KIHIRDETÉSE

Mivel a Tanács jogi aktusa módosítani fogja a kereskedelmi bizottság 1/2014, 2/2014, 3/2014, 4/2014 és 5/2014 határozatait, elfogadását követően helyénvaló kihirdetni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

⁶ Németország kontra Tanács (OIV), C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64. pont.

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Unió által az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Kolumbia, Peru és Ecuador közötti kereskedelmi megállapodás szerinti kereskedelmi bizottságban a kereskedelmi bizottság 1/2014, 2/2014, 3/2014, 4/2014 és 5/2014 határozatának Ecuador kereskedelmi megállapodáshoz való csatlakozásának figyelembe vétele céljából történő módosításaival, továbbá a választottbírók, valamint a kereskedelemmel és fenntartható fejlődéssel foglalkozó szakértők jegyzékeinek aktualizálásával kapcsolatban képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (4) bekezdésének első albekezdésére, összefüggésben 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Kolumbia és Peru közötti kereskedelmi megállapodást (a továbbiakban: kereskedelmi megállapodás) 2012. június 26-án Brüsszelben aláírták. A 2012/735/EU tanácsi határozattal⁷ összhangban a kereskedelmi megállapodást az Unió és tagállamai és Peru között 2013. március 1-jétől, illetve Kolumbia között 2013. augusztus 1-jétől ideiglenesen alkalmazzák.
- (2) A kereskedelmi megállapodást az Ecuador megállapodáshoz való csatlakozásának figyelembevétele céljából készült csatlakozási jegyzőkönyv módosította, melyet 2016. november 11-én Brüsszelben írtak alá⁸. A 2012/735/EU tanácsi határozattal⁹ összhangban a kereskedelmi megállapodást az Unió és tagállamai és Ecuador között 2017. január 1-jétől ideiglenesen alkalmazzák.
- (3) A kereskedelmi megállapodás 13. cikke (2) bekezdése g) pontjának vi. alpontjával összhangban a kereskedelmi bizottság előmozdíthatja a kereskedelmi megállapodás célkitűzéseinek elérését a megállapodásban foglalt módosítások, valamint a megállapodás kifejezett rendelkezése alapján a kereskedelmi bizottság által módosítható egyéb rendelkezések révén.

⁷ A Tanács 2012/735/EU határozata (2012. május 31.) az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Kolumbia és Peru közötti kereskedelmi megállapodásnak az Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról (HL L 354., 2012.12.21., 1. o.).

⁸ HL L 356., 2016.12.24., 3. o.

⁹ A Tanács (EU) 2016/2369 határozata (2016. november 11.) az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Kolumbia és Peru közötti kereskedelmi megállapodáshoz csatolt, Ecuadornak a kereskedelmi megállapodáshoz való csatlakozásának figyelembevétele céljából készült csatlakozási jegyzőkönyvnek az Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról (HL L 356., 2016.12.24., 1. o.).

- (4) A kereskedelmi megállapodás 13. cikkének (5) bekezdése értelmében a kereskedelmi bizottság az említett 13. cikkben meghatározott bármely feladat ellátása során a kereskedelmi megállapodásban előírányzott bármely határozatot elfogadhat.
- (5) A kereskedelmi bizottság írásbeli eljárással határozatot fogad el az 1/2014, 2/2014, 3/2014, 4/2014 és 5/2014 határozatának módosításáról.
- (6) Helyénvaló meghatározni az Unió által a kereskedelmi bizottságban képviselendő álláspontot, mivel a határozat kötelező érvényű lesz az Unióra nézve.
- (7) A kereskedelmi bizottság 1/2014 határozata rendelkezett az eljárási szabályzatának a kereskedelmi megállapodás 13. cikke (1) bekezdésének j) pontja szerinti elfogadásáról.
- (8) A kereskedelmi bizottság 2/2014 határozata rendelkezett a választott bírók eljárási szabályzatának és magatartási kódexének a kereskedelmi megállapodás 13. cikke (1) bekezdésének h) pontja és 315. cikke szerinti elfogadásáról.
- (9) A kereskedelmi bizottság 3/2014 határozata rendelkezett a választott bírók névjegyzékeinek a kereskedelmi megállapodás 304. cikkének (1) és (4) bekezdése szerinti létrehozásáról.
- (10) A kereskedelmi bizottság 4/2014 határozata rendelkezett a kereskedelemmel és fenntartható fejlődéssel foglalkozó szakértői csoport eljárási szabályzatának a kereskedelmi megállapodás 284. cikkének (6) bekezdése szerinti elfogadásáról.
- (11) A kereskedelmi bizottság 5/2014 határozata rendelkezett a kereskedelemről és fenntartható fejlődésről szóló cím hatálya alá tartozó kérdésekkel foglalkozó szakértői csoportnak a kereskedelmi megállapodás 284. cikkének (3) bekezdése szerinti létrehozásáról.
- (12) Ecuadornak a kereskedelmi megállapodáshoz való csatlakozása, továbbá a választottbírók, valamint a kereskedelemmel és fenntartható fejlődéssel foglalkozó szakértők jegyzékei aktualizálása szükségességének figyelembevétele céljából a kereskedelmi bizottság 1/2014, 2/2014, 3/2014, 4/2014 és 5/2014 határozatát ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Unió által az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Kolumbia, Peru és Ecuador közötti kereskedelmi megállapodás szerinti kereskedelmi bizottságban a kereskedelmi bizottság 1/2014, 2/2014, 3/2014, 4/2014 és 5/2014 határozatának módosításaival kapcsolatban képviselendő álláspont a kereskedelmi bizottság e határozathoz csatolt határozattervezetén alapul.

2. cikk

A kereskedelmi bizottság határozatát annak elfogadását követően ki kell hirdetni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

3. cikk

Ennek a határozatnak a Bizottság a címzettje.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*